

[Texte]

But we in the north all too often observe the rapid destruction of the world's rain forests, the advance of the deserts, and the explosion of populations with indifference or with a smugness rooted in our assumption that we act otherwise in our hemisphere. If we do, which I challenge, it is because we are preoccupied with the acquired necessities of life, rather than with the basic requirements still sought after by those in the south.

Scientific progress and a dramatic change in global attitude are both necessary if we are to achieve our goal of sustainable development. Happily, that seems to be an increasingly popular goal.

To date, most environmental problems have been created by the north. In the future, the industrial development of southern countries will add a new dimension to that equation. We must therefore look at both south and north in the quest for solutions.

Scientists in the south can help solve the environmental challenges that face us all. They have done so in the past and are doing so now. It is by jointly applying proper use and management of natural resources and protection of the physical, biological environment that global problems can be systematically addressed for the benefit of those human beings who live on this planet.

As one example of IDRC activity, the centre has financed a collaborative research project between the National Environment Council of the Philippines and McGill University. To control industrial pollution and its adverse effects on the environment, researchers have developed a combined concept of industrial waste exchange and utilization.

Another illustration of IDRC's efforts on a regional scale that may be of interest to you involves a project that addresses the conflicts between employment and environmental degradation that are acute concerns in mountainous zones, where overfarming on mountain slopes leads to soil erosion and often to disastrous landslides.

Researchers from Nepal, China and Pakistan, who are receiving IDRC funding, are studying off-farm employment activities in the Hindukush Himalaya region of those countries in order to counteract the gradual breakdown of stable relationship between population, economy and environment.

A final example of IDRC-funded activities is our Human Dimensions of Global Change Program, which serves as the social science counterpart to the International Geosphere-Biosphere Program. It has joined forces with the *Conseil pour le développement de la recherche économique et sociale en Afrique* in Senegal to develop a research agenda appropriate to francophone Africa.

Monsieur le président, le CRDI tisse depuis 20 ans les maillons d'une collaboration soutenue entre les chercheurs du monde entier. Ce faisant, il mise sur un potentiel unique de chercheurs et d'institutions capables de forger des

[Traduction]

Pourtant, les citoyens du Nord observent trop souvent la destruction rapide des forêts tropicales, l'avancée des déserts et l'explosion de la population avec indifférence, voire avec suffisance, parce qu'ils sont convaincus qu'ils agissent différemment. Si tel est le cas, et je le conteste, c'est parce que nous sommes préoccupés par les biens matériels que nous avons acquis, et non plus par la satisfaction de besoins fondamentaux, comme dans les pays du Sud.

Si nous voulons atteindre notre objectif de développement durable, il est essentiel que nous fassions des progrès scientifiques et que nous changions radicalement nos attitudes. Heureusement, cela semble être de plus en plus admis à l'échelle planétaire.

Jusqu'à présent, la plupart des problèmes de l'environnement ont été créés par les pays du Nord. À l'avenir, le développement industriel des pays du Sud ajoutera un nouveau paramètre à l'équation. Il est donc indispensable de chercher des solutions dans les deux hémisphères, nord et sud.

Les scientifiques du Sud peuvent aider à résoudre les problèmes écologiques auxquels nous sommes tous confrontés. Ils l'ont fait dans le passé, ils le font encore aujourd'hui. C'est par une bonne gestion conjointe des ressources naturelles, et par la protection de l'environnement physique et biologique, que nous pourrions nous attaquer de manière systématique aux problèmes que connaît la planète, dans l'intérêt de tous les êtres humains qui l'habitent.

Comme exemple des activités du CRDI dans ce domaine, je vous dirai que nous avons financé un projet de recherche en collaboration entre le Conseil national de l'environnement des Philippines et l'Université McGill. Dans le but de maîtriser la pollution industrielle et ses effets néfastes sur l'environnement, les chercheurs ont mis au point un concept combinant l'échange et l'exploitation des déchets industriels.

Autre exemple des efforts du CRDI à l'échelle régionale, un projet concernant les conflits aigus existant entre l'emploi et la dégradation de l'environnement dans les régions montagneuses, où la surexploitation agricole des pentes montagneuses provoque l'érosion des sols et, bien souvent, des glissements de terrain catastrophiques.

Des chercheurs du Népal, de la Chine et du Pakistan étudient actuellement, avec l'aide financière du CRDI, de nouvelles possibilités d'emplois non agricoles dans la région himalayenne de l'Hindukush, de façon à contrer la destruction progressive des relations stables qui existaient jusqu'à présent entre la population, l'économie et l'environnement.

Dernier exemple des activités financées par le CRDI, notre Programme sur les dimensions du changement global, destiné à être le pendant, dans le secteur des sciences sociales, du Programme international géosphère-biosphère. Nous avons joint nos forces à celles du Conseil pour le développement de la recherche économique et sociale en Afrique, établi au Sénégal, afin d'établir un programme de recherche approprié pour l'Afrique francophone.

For 20 years, Mr. Chairman, IDRC has been establishing links to ensure ongoing co-operation with researchers of the whole world. In so doing, we have been betting on the unique potential of researchers and institutions that would be able to